



# Cylchlythyr Cwrt Henri Newsletter

## 8.6.26 – 19.6.26



Rhif yr ysgol /School number - 01558 668588

Pennaeth/ Headteacher - Mrs Sian Davies [DaviesS878@hwbcymru.net](mailto:DaviesS878@hwbcymru.net)

Pennaeth cynorthwyol/Assistant Headteacher - Mrs Lisa Williams

[DonoghueL3@hwbcymru.net](mailto:DonoghueL3@hwbcymru.net)

Gwefan/ Website - <https://www.ffedcwrthenriffairfachtalylychau.co.uk/>

Mai/May

91.91%

**Erthygl 28 – Mae gan eich plentyn hawl i addysg**

**Article 28 – Your child has a right for an education**

Targed Ysgol  
School target

**94%**

### Dyddiadur Wythnosol Cwrt Henri Weekly Diary

Oriau ysgol/ School hours 8:50 – 3:10 (giat ar agor 8:40 / gates open 8:40)

Digwyddiad	DYDDIAD / DATE	Event
Gwersi Gitar	8.6.26	Guitar lessons
Bl3 a 4 Nofio		Year 3 & 4 Swimming
	9.6.26	
Gwersi piano	10.6.26	Piano lessons
Bl6 - Ymarfer Proms + Cyngerdd		Year 6 - Proms rehearsal + concert
	11.6.26	
Ymarfer Corff - Tywi a Cothi	12.6.26	Sports lessons - Tywi & Cothi

Diwyddiad	DYDDIAD / DATE	Event
Gwersi Gitar	15.6.26	Guitar lesson
Bl3 a 4 Nofio		Year 3 & 4 Swimming
Bl3 a 4 Nofio	16.6.26	Year 3 & 4 Swimming
Gwersi piano	17.6.26	Piano lessons
Bl6 - Pentre Ifan		
Bl6 - Pentre Ifab	18.6.26	
Bl6 - Pentre Ifan	19.6.26	Sports lessons - Tywi & Cothi
Ymarfer Corff - Tywi a Cothi		

### Cais pwysig – Important Request

Gofynnwn yn garedig i chi beidio â throï eich car yn mynedfeydd y tai gyferbyn â'r ysgol, a phaidio â pharcio yno am gyfnod hir. Gall hyn achosi anhawster i'r trigolion wrth adael eu heiddo. Diolch am eich cydweithrediad – mae hyn yn helpu i gadw pawb yn ddiogel ac yn barchus

**We kindly ask that you do not use the driveways of the houses opposite the school to turn your car, and please avoid parking there for long periods. This can make it difficult for residents to leave their properties. Thank you for your cooperation – it helps keep everyone safe and respectful.**

Diolch / Thank you

## PWYSIG - IMPORTANT

### GWYBODAETH ALERGEDD ALLERGY INFORMATION

Yn sgil alergeddau unigolion o fewn yr Ysgol gofynnwn yn garedig i chi sicrhau **nad ydych** yn danfon unrhyw snac neu becyn bwyd sydd yn cynnwys ' **cnau collen**'  
*Due to individual allergies within the school, we ask you kindly **not** to send in any snacks or packed lunch containing hazelnuts.*

## DIWEDDARIAD IECHYD A DIOGELWCH HEATH & SAFETY UPDATE

Mae adran yr heol bellach wedi rhoi llinellau melyn dwbl o ganlyniad i gwrthdrawiad blaenorol. Gofynnaf i chi gadw o barcio arnynt.  
*Highways have now completed the work and place the new double yellow lines following a past incident. Please do not park on these lines.*

## BWYDLEN NEWYDD – NEW SCHOOL MENU

Neges i'ch atgoffa bod bwydlen Newydd allan ar gyfer Tymor yr Haf. Mae yna ail opsiwn dyddiol o daten bob/pasta ar gael felly mae'n hanfodol eich bod yn archebu prydiau eich plentyn. Dim ond disgyblion sydd wedi archebytu bydd yn medru derbyn yr ail opsiwn. Gweler linc islaw am fwy o fanylion.

<https://www.sirgar.llyw.cymru/gwasanaethaur-cyngor/addysg-ac-ysgolion/prydau-ysgol/prydau-ysgol-gynradd/>

*A message to remind you of the new school menu for Summer term. There is a second daily option available including a jacket potato/pasta. It is vital that you pre order your child's meals. Only preordered meals will be provided with the second option. Please see link below for full details of menus*

<https://www.carmarthenshire.gov.wales/council-services/education-schools/school-meals/primary-school-meals/>

## GWIBDAITH HAF – SUMMER TRIP

6/7/26

Mae gennych chi fel rhieni opsiwn i ofyn am ginio pecyn diwrnod y trip Ysgol. Gofynnwn i chi rhoi gwybod i'r Ysgol **erbyn 19/6/26** os ydych am i'ch gegin baratoi cinio pecyn iddynt.

*As parents you have the option of requesting a packed lunch on the day of a school trip.*

*Can you please inform the school directly if **by 19/6/26** if you wish the kitchen to prepare a packed lunch for your child (ren).*

## System Cyfathrebu trwy ebost

Yn dilyn diweddariadau pellach i'r system ddata sirol a ddefnyddir gan yr ysgol, bydd nifer o e-byst yn cael eu hanfon o system ganolog 'ceredigion.gov.uk'. Bydd yr e-byst hyn yn ymddangos yn debyg i'r enghraifft isod, gan gynnwys enw'r ysgol/dosbarth a'ch cyfeiriad e-bost chi.

### Email Communication system

*Following further updates to the county data system used by the school, several emails will be sent from the central system 'ceredigion.gov.uk'. These emails will appear similar to the example below and will include the name of the school/class and your email address.*



## DYDDIAD NEWYDD MABOLGAMPAU

### NEW DATE FOR SPORTS DAY

3/7/26

Bydd y drefn yn aros yr un peth. Os fydd y tywydd yn anffafriol fe fyddwn yn cynnal y mabolgampau yn fewnol a ni fyddwn yn medru ail drefnu i gynnwys rhieni. **Cofiwch rhoi gwybod i'r Ysgol yn uniongyrchol o soes angen trafnoideaeth nol i'r Ysgol ar ddiwedd y dydd ( eich bod fel rheini methu mynychu).**

*All times and arrangements will stay the same. If the weather is unkind once again, we will be holding the sports afternoon inside and we will not be able to rearrange a future date to include parents. **Please remember to inform the school directly if you are unable to attend as parents/carers and your child needs transport back to school at the end of the day.***

## Taliadau Parent Pay – Parent Pay payments

Blwyddyn 3 a 4 – Nofio / Swimming Year 3 & 4  
Ysgol gyfan – Gwibdaith Haf / Whole school – Summer trip

Hoffwn eich atgoffa rydym yma i'ch helpu chi. Gofynnwn i chi ein trin ag urddas a pharch. Ni fyddwn yn goddef ymddygiad ymosodol, treisgar na sarhaus.

*We wish to remind you that we are here to help you. Please treat us with dignity and respect. We will not tolerate aggressive, violent, or abusive behaviour.*

## Dyddiadau i'r dyddiadur - Dates for the diary

GWEITHGAREDD	DYDDIAD - DATE	ACTIVITY
Sesiynau Nofio Blwyddyn 3 a 4 (Llythyr arwahan i ddilyn)	8.6.26 15.6.26 16.6.26 24.6.26 29.6.26	Swimming sessions Year 3 & 4 (separate letter to follow)
Ymarfer Cor Cyngerdd Cor y Proms - Bl6 Neuadd y Ffwrnais	10.6.26	Choir rehearsal Year 6 - Proms choir concert Furnace theatre
Blwyddyn 6 Ymweliad Preswyl Pentre Ifan	17.6.26 - 19.6.26	Year 6 Residential Visit to Pentre Ifan
Blwyddyn 5 Diwrnod Pontio Bro Dinefwr Teithio o'r Ysgol Gynradd yn ystod oriau ysgol	23.6.26	Year 5 Bro Dinefwr Transition day
Diwrnod llysgenhadon chwaraeon Pembre (llythyron yn syth wrth athrawon)	26.6.26	Sports ambassador day Pembrey ( letters direct from teachers)
Blwyddyn 6 Cyfarfod Pontio - rhieni a plant Bro Dinefwr	30.6.26 6yh	Year 6 Transition meeting parents & pupils Bro Dinefwr
Diwrnod Pontio Blwyddyn 6 BRO DINEFWR	1.7.26 2.7.26	Year 6 Transition day BRO DINEFWR
DYDDIAD NEWYDD Mabolgampau	3.7.26	NEW DATE Sports
Gwibdaith Ysgol gyfan Parc Manor	6.7.26	Whole school trip Manor Park
Diwrnod Pontio Blwyddyn 6 MAES Y GWENDRAETH	7.7.26 8.7.26	Year 6 Transition Day MAES Y GWENDRAETH
Blwyddyn 6 Cyfarfod Pontio - rhieni Maes y Gwendraeth	7.7.26	Year 6 Transition meeting parents Maes y Gwendraeth
Sesiwn adroddiadau (os oes angen) – rhaid cysylltu a'r Ysgol ymlaen llaw 3.10 – 4.10	13.7.26	Report session ( if needed) – please contact school directly beforehand 3.10 – 4.10
Mabolgampau clwstwr Bro Dinefwr Bl3-6 (tim o'r Ysgol)	14.7.26	Bro Dinefwr cluster sports Year 3-6 (team from school)
Prynhawn ffarwelio Blwyddyn 6 2yp (Rhieni Blwyddyn 6 yn unig)	15.7.26	Year 6 leavers afternoon 2pm (Year 6 parents only)

DIWEDD TYMOR YR HAF	17.7.26	END OF SPRING TERM
DIWRNOD HMS	20.7.26	INSET DAY



## Garddio Cynaliadwy



Fel rhan o'n thema, awyr iach rydym yn edrych ar y syniad o fyw yn gynaliadwy. Rydym hefyd yn y broses o blannu llysiau yn ein gardd er mwyn lleihau milltiroedd bwyd. Yn ogystal â hyn, rydym yn ceisio defnyddio deunydd naturiol er mwyn bwydo'r pridd a hefyd i atal malwod a gwllithod o'r planhigion.

Ein cais: Ydych yn defnyddio ffa coffi adref? A fyddai modd i chi ddod â'r gweddillion coffi i'r ysgol yn hytrach na'u taflu i ffwrdd? Mae gweddillion coffi yn helpu ychwanegu nitrogen naturiol i'r pridd.

Hefyd, os byddwch yn bwyta wyau, a oes modd i chi gadw'r plisgyn, gan eu bod yn helpu cadw malwod a'r gwllithod draw o'r planhigion.

Diolch yn fawr  
Cyngor Eco Ysgol Cwrt Henri.



## Sustainable Gardening

As part of our theme, we are exploring the idea of living sustainably. We are in the process of planting vegetables in our garden in order to reduce food miles. In addition, we are trying to use natural materials to feed the soil and to help keep snails and slugs away from the plants.

Our request: Do you use coffee beans at home?

If so, would you be able to bring your used coffee grounds into school instead of throwing them away? Coffee grounds help add natural nitrogen to the soil.

Also, if you eat eggs, would it be possible for you to keep the eggshells, as they help keep snails and slugs away from the plants.

Thank you very much,

Ysgol Cwrt Henri Eco Council ☐